

## VIAGGI MUSICALI

**La musica come costruzione dell'identità nazionale: il caso dell'Islanda** **40**  
di Nicola Cattò

## BUTTERFLY ALLA SCALA

**La creazione della «farfalla»: intervista a Maria José Siri** **47**  
di Nicola Cattò

## PIANISTI

**Due giovani leoni americani della tastiera: Byron Janis e Julius Katchen** **50**  
di Piero Rattalino

## LA REGISTRAZIONE - PARTE II

**Amplificazione, nastro e vinile: nuove frontiere della registrazione** **56**  
di Riccardo Cassani

## PIANISTI

**Tosti, il canto di una vita** **60**  
di Mario Chiodetti

*Hanno collaborato a questo numero:* Emanuele Amoroso, Michael Aspinall, Andrea Bambace, Luca Berni, Paolo Bertoli, Vincenzo Ramòn Bisogni, Marco Bizzarini, Alberto Cima, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Massimo Botter, Roberto Brusotti, Caterina Cantoni, Alberto Cantù, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Alessandro Cazzato, Gabriele Cesaretti, Agnese Cesari, Luca Ciammarughi, Benedetto Ciranna, Paolo Di Felice, Lorenzo Fiorito, Matteo Galzigna, Massimiliano Génot, Gianni Gori, Stephen Hastings, Davide Ielmini, Francesco Lora, Matteo Mainardi, Alberto Mattioli, Antonello Mattone, Maurizio Modugno, Gabriele Moroni, Ettore Napoli, Aldo Nicastro, Stefano Pagliantini, Giuseppe Pennisi, Bernardo Pieri, Diego Procoli, Myriam Quaquero, Giorgio Rampone, Piero Rattalino, Riccardo Risalti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Luca Segalla, Franco Soda, Alessandro Taverna, Lorenzo Tozzi, Alessandro Turba, Massimo Viazzo, Carlo Vitali, Giovanni Vitali, Adriana Zecchini, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini

direttore responsabile: **Nicola Cattò**

redazione, direzione, amministrazione, abbonamenti, pubblicità:

**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013

[www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com) - e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

distribuzione per l'Italia:

**MEPE Distribuzione Editoriale**

**Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano - Tel. 02895921**

iscrizione al ROC n. 12337 - reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005

spedizione in abbonamento postale

D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)

art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013 -

[info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com) - [www.zecchini.com](http://www.zecchini.com)

prestampa: **Datacompos srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

stampa: **Reggiani Arti Grafiche srl** - Brezzo di Bedero (Va)

## RUBRICHE

**7** Editoriale

**8** Indice delle recensioni

**11** Spettacoli: scelti per voi

**12** Dalla platea  
**Le recensioni di concerti e spettacoli a Bergamo, Berlino, Busseto, Jesi, Milano, Napoli, Roma, Torino, Trieste, Venezia**

**24** Letture musicali

**26** Attualità  
**30** Intervista a Carlo Grante  
**32** Intervista a Gustavo Gimeno

**36** Vetrina CD

**66** Note a margine di Davide Ielmini  
**Intervista al Solis String Quartet e Luca Aquino**

**69**  I dischi 5 stelle del mese

**70** Le recensioni di MUSICA

**126** Etichette e distribuzione

**127** Abbonamenti

*È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.*

**Crediti foto:** Archivio Rivista MUSICA (28, 53, 62, 63-65), Arpa Hall (copertina), Marco Borggreve (32), Mario Chiodetti (48, 51-53), Carlo Cofano/Teatro Petruzzelli (11b), Camille Da' (47), Paolo Dalprato (26), Decca (50, 54), Simon Fowler (11a), Gianni Gori (34), Carlo Grante (30), Lingotto Musica (19), Ari Magg (40, 42-44), Ingo Otto (16), Rota/Fondazione Donizetti (18), Solis Quartet (66b), Bettina Stöb/Deutsche Oper Berlin (12)

## USA IL CODICE QR PER VISITARE IL SITO WEB DI MUSICA

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis il software dal sito <http://www.mobile-barcode.com/qr-code-software> Collegati al sito di MUSICA per le novità e abbonati in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet.

[www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com)



**I** lettori più fedeli avranno notato che, nei miei editoriali e più in genere nella rivista, si tende a non soffermarsi troppo sui mille problemi di cui soffre, in Italia, il mondo della musica, in tutti i suoi livelli: non è, questa scelta, sinonimo di faciloneria o di convinzione di vivere nel migliore dei mondi possibili, tutt'altro. Semplicemente, sono persuaso che la migliore risposta alle perenni lamentazioni – pur giuste e motivate – sia accendere i riflettori su chi quotidianamente si impegna perché il nostro Paese sia all'altezza di un passato che, pure, troppo spesso si tende a mitizzare oltre ogni ragionevolezza. Tanti sono gli esempi, grandi e piccoli: fra i primi, ovviamente quello classico per dicembre, il mese dell'inaugurazione della Scala, per cui Riccardo Chailly ha scelto una *Madama Butterfly* che, rifacendosi alla lezione originale del 1904, vuole essere insieme aperta al futuro (e al proseguimento del progetto pucciniano) e all'altezza della storia di quel grande teatro: storia di cui fa parte un gigante del podio come Riccardo Muti, il cui ritorno al *Piermarini*, il 20 e 21 gennaio con la *Chicago Symphony Orchestra*, è vissuto con attesa non comune. La copertina di questo numero natalizio ci porta, però, molto lontano dall'Italia: ma scoprire il forte radicamento della musica classica in Islanda, paese remoto, dalla natura selvaggia e dalla popolazione davvero scarsa, è confortante. E ancora più confortante è vedere come, alle prese con una crisi economica di proporzioni epocali, la classe politica di quella nazione abbia scelto di resistere al facile populismo e di proseguire con la costruzione dell'*Harpa*, sala da concerti (e molto altro) bellissima e avvenir-

stica che oggi è un orgoglio e un veicolo di importanti ritorni economici. In quella sala, oggi, si alternano una stagione concertistica ed una operistica di ottima qualità e con dei numeri – per quanto riguarda il pubblico – cui si stenta a credere. Cent'anni fa, poi, moriva Francesco Paolo Tosti, il cui ricordo oggi è troppo spesso legato ad un'atmosfera gozzaniana, fanée, di innocua musica da salotto per amatori: un ritratto che, nell'articolo di Mario Chiodetti, viene definito e precisato con notizie e curiosità sorprendenti. E nella scia della continuità con le migliori tradizioni di *MUSICA* sono anche gli articoli di Riccardo Cassani, che prosegue la sua storia della musica registrata, e di Piero Rattalino, che riflette da par suo su due pianisti per ragioni diverse « incompiuti », gli americani Byron Janis e Julius Katchen. Per concludere, ricordo che a metà novembre la giuria degli *ICMA* ha pubblicato la lista delle nomination, ossia di coloro che hanno superato la prima fase di selezione: la potete leggere sul nostro sito, e vedrete che l'inclusione di tanti nomi italiani è un positivo segno di vitalità del nostro ambiente musicale (giusto per riallacciarmi a quanto scrivevo in apertura). Per sapere, invece, i vincitori di ogni categoria, ancora un po' di attesa: il 20 gennaio li leggerete su [www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com). A tutti, quindi, un augurio sincero di ogni bene per queste feste natalizie, e per un 2017 che sia all'altezza dei vostri desideri: un anno che, per quanto ci riguarda, coinciderà con il 40esimo compleanno di *MUSICA*!

Nicola Cattò

